Urschrift – Originale

Nr. - N. 52

MARKTGEMEINDE
ST. LEONHARD IN PASSEIER
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDERATES

COMUNE DI
SAN LEONARDO IN PASSIRIA
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE

Sitzung vom - Seduta del: 28.10.2026 Uhr - Ore: 20:00

Ort: Vereinshaus von St. Leonhard. Località: Casa della cultura di S. Leonardo.

Anwesend sind: Sono presenti:

	A.E. A.G.	A. U. A. I.		A.E. A.G.	A. U. A. I.
Robert Tschöll			Michael Fink		
Johanna Gögele Ennemoser			Martin Grassl		
Fabian Gufler			Magdalena Haller		
Ivan Hofer	X		Andrea Marth		
Dr. Peter Moosmair			Lukas Pfitscher		
Dipl.-Ing. Martin Pfitscher			Thomas Pichler		
Roman Reichhalter			Stefan Schiefer		
Alexander Schweigl			Julia Tschöll		
Patrick Wilhelm			Sophie Zipperle		

Beistand leistet der Gemeindesekretär Herr Assiste il Segretario comunale Signor

Dr. Fabian Pfeifer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Robert Tschöll

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz. nella sua qualifica di Sindaco ne assume la presidenza.

Der Gemeinderat behandelt folgenden Il Consiglio comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND:	OGGETTO:
Finanzdienst - 9. Änderung des Haushaltsvoranschlages 2026 - 2028	Servizio finanziario - 9° variazione al bilancio di previsione 2026 - 2028

A.E. = Abwesend entschuldigt **A.U.** = Abwesend unentschuldigt **A.G.** = Assente giustificato **A.I.** = Assente ingiustificato

DER GEMEINDERAT	IL CONSIGLIO COMUNALE
Es wird in den Haushaltsvoranschlag 2026 - 2028 der Gemeinde St. Leonhard in Passeier, genehmigt mit Ratsbeschluss vom 17.12.2025, Nr. 91 Einsicht genommen;	Visto il bilancio di previsione 2026 - 2028 del Comune di San Leonardo in Passiria, approvato con delibera consiliare del 17/12/2025, n. 91;
Nach Anhören des Berichts des Bürgermeisters, wonach es wegen aufgetretener Erfordernisse notwendig ist, für weitere neue und höhere Ausgabensätze im laufenden Finanzjahr 2026 zu sorgen;	Sentita la relazione del Sindaco secondo cui occorre provvedere, per sopravvenute esigenze, ad ulteriori nuovi e maggiori stanziamenti di bilancio per l'esercizio corrente 2026;
Nach Einsichtnahme in das von der Buchhaltung ausgearbeitete Verzeichnis der Haushaltsplan-abänderungen;	Visto l'elenco delle variazioni di bilancio elaborato dalla ragioneria comunale;
Aufgrund neuer, inzwischen eingetretener Erfordernisse ist es notwendig, Umbuchungen vorzunehmen und zwar sowohl im laufenden Ausgabenteil, als auch im Ausgabenteil für die Investitionen;	In base a nuove esigenze, nel frattempo sopravvenuti risulta necessario provvedere allo storno di fondi, sia nella parte delle spese correnti, sia nella parte spese d'investimento;
Es für notwendig erachtet, die oben angeführten Änderungen in den Haushaltsvoranschlag 2026 - 2028 aufzunehmen;	Ritenuto pertanto necessario, provvedere ad apportare la relative modifiche al bilancio di previsione 2026 - 2028;
Nach Einsichtnahme in die Anlage A) zum vorliegenden Beschluss und nach eingehender Überprüfung derselben;	Visto l'allegato A) alla presente delibera e dopo un attento esame dello stesso;
Durch die gegenständliche Haushaltsänderung wird die Wirtschaftsgebarung des Haushaltsvoranschlages 2026 - 2028 nicht verschlechtert;	Dato atto che le risultanze economiche del bilancio di previsione 2026 - 2028 in base alle modifiche in parola non vengono peggiorate;
Nach Einsichtnahme in:	Visto:
- das Gutachten des Rechnungsrevisors dieser Gemeinde zur vorliegenden Haushaltsänderung;	- il parere positivo rilasciato dal revisore dei conti di questo Comune in relazione alla variazione di bilancio di cui alla presente;
- die geltende Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, genehmigt mit LG vom 12.12.2016, Nr. 25;	- il vigente ordinamento finanziario e contabile dei Comuni de delle Comunità comprensoriali, approvato con L.P. 12/12/2016, n. 25;
- die geltende Gemeindesatzung;	- lo Statuto comunale vigente;
- das positive fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und 187 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol mit dem elektronischen Fingerabdruck: qpnrZzNN4/Ln0kCJk/Ps6d3APLagjxKqVMe1Ej9HYUw=;	- il parere tecnico-amministrativo favorevole ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige con l'impronta digitale: qpnrZzNN4/Ln0kCJk/Ps6d3APLagjxKqVMe1Ej9HYUw=;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, und nachfolgende Änderungen;	- il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03/05/2018, n. 2, e successive modifiche;
Es wird für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Eilverfahren im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol zu fassen, um die Folgemaßnahmen zügig vornehmen zu können;	Ritenuto necessario di dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, al fine di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi;
Fasst mit 17 Ja-Stimmen, 0 Gegenstimmen und 0 Stimmenthaltungen, ausgedrückt durch Handerheben den	Con n. 17 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni, espressi per alzata di mano

BESCHLUSS

1. die Änderungen des Haushaltsvoranschlages 2026 - 2028 gemäß Anlage A, welche wesentlichen und ergänzenden Bestandteil des vorliegenden Beschlusses bildet, zu genehmigen.

2. diesen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen im Sinne von Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

DELIBERA

1. di approvare le modifiche al bilancio di previsione per l'esercizio 2026 - 2028 come risultano dall'allegato A) che forma parte essenziale ed integrante della presente delibera.

2. di dichiarare, per i motivi citati in premessa la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende – Il Presidente:

Robert Tschöll

digital signiertes Dokument

Letto, approvato e sottoscritto

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale:

Dr. Fabian Pfeifer

documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit können Betroffene Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 120 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data di esecutività di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa – Sezione autonoma di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 120 Decreto legislativo 104/2010).